



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2017: The Year of Worship  
Worship in Holiness, Glory to His Name

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Jan. 01, 2017

#3501

No English Service Today

EFC EM Winter Retreat @  
Pine Summit Christian Camp  
Big Bear Lake, CA

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧師 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[ EVENT CALENDAR ]

12/30 - 01/02	EFC EM Winter Retreat	
01/06 - 01/07	EFCOC EDB Retreat	
01/08 (SUN)	New Year Service / Coworker Installation	10:00 - 11:15
01/22 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 - 12:15
01/28 (SAT)	Chinese New Year	
02/11 (SAT)	Chinese New Year Celebration	14:00 - 17:00

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[New Year]** Happy New Year everyone! Thank you for coming to OC on the first day of the year. Unfortunately due to Winter Retreat, most members of English Ministry are up in Big Bear for the weekend and therefore we do not have an English worship service this morning. We hope to see you next weekend when we return for the joint service.

**[New Year Service]** You are invited to join us next Sunday 1/8 as we kick off the New Year with joint worship service in the main sanctuary at 10am. 2017 elders and deacons will also be installed during the service.

**[Baptism]** Congratulations to the James family for their baptism last Sunday. May God continue to bless Nina, Vanessa, Kevin, and Alan as they pursue after the Lord.

**[WR16]** Winter Retreat is currently happening up on Big Bear right now. This year 53 members from OCEM are joining the rest of Southern California EFC churches as over 400 people gather together to worship God in one setting. Please keep this retreat and all the campers in your prayer as we will be driving back on Monday 1/2, pray for the weather to be good on Monday and traffic will be limited as we travel.

**[FNF]** Due to EDB Retreat, we will not be having our Friday night gatherings this coming Friday. FNF resumes on 1/13.

**[EDB]** Attention elders and deacons, EDB retreat is this coming weekend from 1/6-7 in Dana Point. If you have already registered, you should have received emails regarding the event. We look forward to having you brainstorm with us as we prepare for the New Year! If you have any questions, please contact Elder Andrea via email.

**[Members]** Attention members, please mark your calendar as we will have our annual congregational meeting on 1/22 @ 11:30am. We will be reviewing and approving budgets for this coming year and also hear the vision of the church for 2017!

**[Lunch Offering]** Special thanks to Pastor Isaac and Grace for making lunch offering today.



**柑縣台福基督教會**

01月01日 2017年

台福總會主題: 『敬拜年』 [聖潔敬拜、榮耀歸主]

柑縣教會主題: [萬民敬拜、為主得人、榮耀聖殿]

榮譽牧師: 周淑慧

#3501

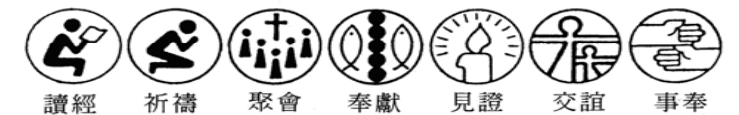
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂茂財長老	胡玉章執事
詩歌	敬拜讚美團	# 25、208
禱告	牧師	司會
獻詩	當向耶和華歡呼歌頌	
讀經	詩篇 123:1-2	詩篇 123:1-2
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
	聖潔敬拜, 榮耀歸主	聖潔敬拜, 榮耀歸主
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#377	新聖詩#211
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2017 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

民數記：1	台:郭榮華	10:15am - 11:10am	Room 208A
民數記：1	華:郭榮華	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
啟示錄：1	華:顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：12	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	308			
主日學 Sunday School				
全部禮拜 Total	308			
上週奉獻 Last Week Offering	\$14,172.00			
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$200.00		\$1,030.00	\$3,350.00
上週奉獻共計 Total	\$18,752.00	該月累計 Monthly Total	\$80,519.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$49,232.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	台華英聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂茂財	胡玉章	周彥文
領敬拜	瓦器/賴俊甫	潘榮祺	賴俊甫/許惲俐
殿樂	張妙華/許惲俐	劉淑琳	張妙華/許惲俐
招待	李德連/鄭美金	謝愛玉	吳天華/吳天聰
值星 On Duty	下週：蔡美娜		下週：胡玉章
午餐 Lunch	Irvine		High School & 雅歌
English Preaching	Winter Retreat		Pr. Tse-Feng Chuang
English Presider	Pr. Will Chen		

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是新年元旦，請兄姊們在主裡彼此問安，互相祝福。
3. 本會英文堂 53 位青年參加 12/30-1/2 在大熊湖冬令營，請為旅途平安及與會 400 位各教會兄姊都蒙神賜福代禱。
4. 感謝神，今天的午餐是廖光詠/林雅聖牧師夫婦所奉獻的，願上帝賜福。
5. 下週 1/8 台華英 10 時聯合崇拜〔暨長執同工就任〕。新年度長執～主席周彥文、副主席呂炳奇；行政許英良、出納黃國書、會計〔林淑芬〕、維修葛述堯、膳食吳聖怡(長執會書記)；宣道呂茂財/劉維成；關懷呂炳奇/胡玉章/林鳳梅/Renita 莊；禮拜組許格精/王長雄/Scott 孫；教育郭榮華/唐東煥；英文-Andrea 陳/Justin 呂；兒童楊馥鈺(小會書記)；傳播沈重彥/吳威怡；團契周彥文/安寶傑/周勝瓊。
6. 為期滿卸任長執～黃文雄/陳德明/顏雯/林文山/黃文彥/鄭弘明等六位，謝謝他們的辛勞服事，願主賜福。
7. 本週末元月/6.7 是本會長執同工的退修會，為今年柑縣教會事工都蒙上帝引導代禱。
8. 1/22 台華 10 時聯合禮拜〔11:30 合會/審核預算〕。
9. 本會為加強本地宣道，將全面推展『探訪與個人談道培訓』事工，凡有負擔的兄姊都可參與接受訓練，並請為籌劃的宣道/關懷同工代禱。
10. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚八點奮興禱告，為國度及身心軟弱者禱告，請參加。
11. 下主日 1/8 英台華聯合崇拜，證道：莊澤豐牧師『基督的精兵』〈提後 2:1-3〉。

**【團契/小組】**

1. 迦勒團契：01/04 王東明牧師分享『蒙恩的人的見證』。
2. 雅歌團契：01/06 『民數記 12 章』。

**【關懷/代禱】**

1. 林偉典母親/唐東煥母親/邱媽/李佩芬/曾菊江康復。
2. 美國新政府團隊/世界和平/地球暖化/加州缺水；親友歸主/家庭祭壇/普世宣道。
3. 正常基督徒《每日讀經；參加-禮拜/小組團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/遵行主道/什一奉獻》蒙神賜福。

**【特會報導】**

美西華人差傳大會今年 12/26-29 在南加州 Ontario 會議中心，講員戴繼宗牧師等，本會鼓勵兄姊們參加。

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金～支票 EFC OC 請註明用途。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 拍打節奏班～週日 1：30-2：30 費用\$65；中文班～週日 1：30 至 3pm，每月 4 次\$70。洽郭榮華 714-930-6988
2. 長笛班～週日 1：30 至 3pm，每月 4 次\$100〔林子鈞兄每週日 1：15 在 208 室幫初學者講解樂理〕

**【小組查經】～你們要讚美耶和華：**

※活動：萬物都當讚美耶和華[如果我是鳥，會怎樣讚美神？請以聲音或動作表演]

※討論：人為萬物之長，是否比其他受造物更會讚美？

※查經/分享～詩篇 148:1-14

1. 要讚美耶和華=哈利路亞。請用哈利路亞代替 要讚美耶和華重讀此篇，感覺如何？
2. 詩人要求誰應當讚美神？人該如何讚美神？

※代禱：用詩篇 148 操練讚美，為教會及彼此家庭代禱。

**【要理問答】**

問 75：第八條誡「你不可偷盜」禁止我們作什麼？

答：它禁止我們非法妨礙自己和別人財富的增進。《略解：這條誡是講錢與財富。它承認，獲取錢財是對的，但是若浪費自己錢財，或搶劫他人錢財就錯了。它吩咐我們，要工作，以維持我們的需要，並幫助別人和我們自己一樣增加財富；不可偷盜。》

「耕種自己田地的，必得飽食；追隨虛浮的，足受窮乏。」〈箴 28:19〉；「用詭詐之舌求財的，就是自己取死；所得之財，乃是吹來吹去的浮雲。」〈箴 21:6〉；「他欺壓窮人，且又離棄；強取非自己所蓋的房屋。他因貪而無厭，所喜悅的，連一樣也不能保守。」〈伯 20:19-20〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
太 5-7	太 8-11	太 12-15	太 16-19	太 20-21	太 22-23	太 24-25